

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Civilian Physician Instructor	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0113-13CS48/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0113-13CS48	Date 2014-07-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-024-6622	
File No. - N° de dossier TOR-4-37014 (024)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-08-11	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Brewster, Shannon	Buyer Id - Id de l'acheteur tor024
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2028 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION N° 001 À L'INVITATION À SOUMISSIONNER

La présente modification n° 001 vise à:

- 1) publier la question reçue en lien avec la présente invitation à soumissionner, et sa réponse
- 2) modifier l'invitation à soumissionner.

- 1) La question et la réponse suivantes sont fournies:

QUESTION 1:

«Les services requis pour l'invitation à soumissionner susmentionnée sont-ils présentement fournis ou ont-ils été fournis dans le passé? Si cela est le cas, veuillez indiquer les moyens par lesquels ces services ont été fournis. Si les services ont été réalisés à contrat par une entreprise, veuillez fournir le nom de l'entrepreneur, la période du contrat et la valeur en dollars du ou des contrats.

RÉPONSE1:

Les services requis ont été fournis précédemment. L'entrepreneur était la société Dr.Pierre Ozon Medicine Professional Corporation, qui a fourni des services pendant les deux ans et demi passés, pour un valeur contractuelle de 576300\$.

- 2) À la **Partie 2 – Instructions à l'intention des soumissionnaires**, Article 2.1(c), de l'invitation à soumissionner «**Instructions, clauses et conditions uniformisées**»,

Supprimer: l'article 2.1(c) de la Partie 2, dans son intégralité

Insérer: Les instructions uniformisées (2014-06-26) – Biens ou services – Besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la demande de soumissions et en font partie intégrante.

- 2a) À la **Partie 6 – Clauses du contrat subséquent**, Article 6.4(a), de la demande «**Conditions générales**»,

Supprimer: l'article 6.4(a) de la Partie6, dans son intégralité

Insérer: 2010B (2014-06-26), Conditions générales - Services professionnels (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

- 2b) À la **Partie 6 – Clauses du contrat subséquent**, Article 6.11, de la demande «**Ordre de priorité des documents**»,

Supprimer: l'article 6.11 de la Partie 6, dans son intégralité

Insérer: En cas d'incompatibilité entre les libellés des documents qui figurent sur la liste, le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste:

-
- (a) Les articles de la présente convention, ainsi que les différentes clauses du guide des CCUA qui sont incorporées par renvoi dans ces articles;
 - (b) les conditions générales supplémentaires 4007 (2010-08-16), Le Canada détient les droits de propriété intellectuelle sur les renseignements originaux;
 - (c) les conditions générales 2010B (2014-06-26), Conditions générales - Services professionnels (complexité moyenne);
 - (d) Annexe A, Énoncé des travaux;
 - (i) Appendice 1 à l'Annexe A - DND 626, Formulaire d'autorisation de tâches (AT)
 - (ii) Appendice 2 à l'Annexe A - Directive du commandant (Cmdt) 5275-1- Relations personnelles
 - (e) Annexe B, Base de paiement;
 - (f) Annexe C, Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité; et
 - (g) la soumission de l'entrepreneur, datée du _____ (à insérer à l'attribution du contrat)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.